



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/32/108
15 December 1977
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать вторая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 100, 67 и 71 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1978-1979 ГОДОВ

ИССЛЕДОВАНИЕ ПРОГРЕССА, ДОСТИГНУТОГО В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ
РЕЗОЛЮЦИИ 2626 (XXV), 3202 (S-VI), 3281 (XXIX) И 3362 (S-VII)
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, ОЗАГЛАВЛЕННЫХ, СООТВЕТСТВЕННО,
"МЕЖДУНАРОДНАЯ СТРАТЕГИЯ РАЗВИТИЯ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ
РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ", "ПРОГРАММА
ДЕЙСТВИЙ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО
ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА", "ХАРТИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПРАВ И
ОБЯЗАННОСТЕЙ ГОСУДАРСТВ" И "РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО"

Ускорение передачи реальных ресурсов
развивающимся странам

Административные и финансовые последствия пересмотренного проекта
резолюции, содержащегося в документе A/C.2/32/L.46/Rev.2

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. На своем 60-м заседании, состоявшемся 13 декабря 1977 года, Второй комитет принял пересмотренный проект резолюции, содержащийся в документе A/C.2/32/L.46/Rev.2.. Комитету было представлено заявление о финансовых последствиях (A/C.2/32/L.86).
2. В пункте 1 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции предусматривается, чтобы Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю "с помощью назначенной им по рекомендации правительств группы высококвалифицированных экспертов и с должным учетом справедливого географического распределения подготовить, при учете уже проведенных в рамках Организации Объединенных Наций исследований, доклад о следующих вопросах, включая выводы и рекомендации:
 - а) оценка финансовых потребностей на последующие 10-15 лет в отношении разведки и определения местонахождения природных ресурсов в тех развивающихся странах, которые сообщат о своей заинтересованности Генеральному секретарю,

б) наличие многосторонних механизмов для предоставления соответствующих финансовых средств для разведки природных ресурсов с особой ссылкой на предоставление на льготных условиях займов с компонентом субсидий для развивающихся стран, при учете, в частности, особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, островных развивающихся стран и наиболее серьезно пострадавших развивающихся стран,

с) наличие механизмов для передачи технологии развивающимся странам для разведки и эксплуатации природных ресурсов".

3. Выражение "природные ресурсы" толкуется в настоящем документе как относящееся к минералам и энергетическим ресурсам, и финансовые последствия, приведенные ниже, основаны на этом предположении. Что касается водных ресурсов, то аналогичная деятельность осуществляется в контексте последующих мероприятий Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, которые будут рассмотрены на специальной сессии Комитета по природным ресурсам в 1978 году.

4. Генеральный секретарь предлагает осуществлять мандат, содержащийся в пересмотренном проекте резолюции, в два этапа. Первый этап будет включать:

а) выявление заинтересованности развивающихся стран в том, чтобы быть включенными в оценку финансовых потребностей, упомянутую в подпункте а проекта резолюции, и

б) подготовку справочного документа по этому вопросу.

Для этой деятельности планируется использовать часть персонала и консультантов, выделенных для программных элементов 2.1 и 2.4 программы "Природные ресурсы, энергия и транспорт" по разделу 5А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

5. На втором этапе будет созвана группа высококвалифицированных экспертов в составе примерно 15 членов для оценки справочного документа, упомянутого выше в подпункте 3б, а также для выполнения положений подпунктов 1б и с пересмотренного проекта резолюции. Предполагается, что эта группа проведет два совещания в Центральном учреждении: первое - во второй половине апреля в течение пяти рабочих дней для обсуждения рамок охвата доклада. Второе совещание продолжительностью в две недели будет созвано в июле для обобщения материалов и подготовки окончательного доклада, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии. В период между первым и вторым совещаниями будут назначены консультанты для подготовки документов, содержащих конкретные идеи и предложения по обеспечению:

а) наличия многосторонних механизмов для предоставления соответствующих финансовых средств в целях разведки природных ресурсов; и

б) механизмов для передачи технологии развивающимся странам для разведки природных ресурсов. Эта деятельность будет связана с дополнительными расходами в размере 22 500 долл.США.

6. Для обеспечения справедливого географического распределения сочтено, что рабочими языками группы экспертов должны быть, как минимум, английский, испанский и французский. Это требование будет применяться к документации, а также к обеспечению синхронного перевода на обоих совещаниях.

7. В разделе 5А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов для программного элемента 2.4 программы "Природные ресурсы, энергия и транспорт" выделены ассигнования в размере 21 000 долл.США для специальной группы экспертов по финансированию разведки минералов. Эти ассигнования предлагается использовать для созыва группы высококвалифицированных экспертов с более широким географическим представительством и квалификацией, предусмотренной в пересмотренном проекте резолюции. Таким образом, фактические расходы на группу высококвалифицированных экспертов будут сокращены на эту сумму.

8. На основе вышеупомянутых предположений расчетные финансовые последствия пересмотренного проекта резолюции будут следующими:

	Первое совещание (одна неделя) в долл.США	Второе совещание (две недели) в долл.США	Итого в долл.США
а) <u>Эксперты и консультанты</u>			
Путевые расходы и суточные (15 экспертов)	25 200	28 100	53 300
Консультанты			<u>22 500</u>
Итого по нормам 1977 года			75 800
Итого после учета инфляции			79 600
Минус ассигнования из бюджета по программам на 1978-1979 годы, упомянутые в пункте 6 выше.			<u>21 000</u>
			58 600

в) Расходы по обслуживанию конференций
Первое совещание (17-21 апреля 1978 года)

	Число сот- рудни- ков	Коли- чество дней	Днев- ная норма	<u>Итого</u> <u>Всего</u>		
				в долл. США	в долл. США	в долл. США
<u>Устный перевод (А, И, Ф)</u>						
Оклады а/	9	7	161	10 100		
Путевые расходы	9			9 600	19 700	
<u>Предсессионная документация (50 страниц)</u>						
Письменный перевод а/	2	14	123	3 400		
Редактирование а/	2	7	131	1 800		
Машинопись а/	2	14	47	1 300		
Машинопись на английском языке б/	1	5	30	200		
Путевые расходы	6		1 062	6 400	13 100	
<u>Сессионная документация</u>	отсутствует					
<u>Послесессионная документация (25 страниц)</u>						
Письменный перевод а/	2	7	123	1 700		
Редактирование а/	2	3	131	800		
Машинопись а/	2	7	47	700		
Машинопись на английском языке б/	1	3	30	100	3 300	
Размножение и распространение документов						3 900
Прочий персонал по обслуживанию конференций б/	2	5	30			300
Итого						40 300
Итого после учета инфляции						<u><u>42 300</u></u>

/...

	<u>Число</u> <u>сот-</u> <u>рудни-</u> <u>ков</u>	<u>Коли-</u> <u>че-</u> <u>ство</u> <u>дней</u>	<u>Днев-</u> <u>ная</u> <u>норма</u>	<u>Итого</u>	<u>Всего</u>
			<u>в долл.</u> <u>США</u>	<u>в долл.</u> <u>США</u>	<u>в долл.</u> <u>США</u>
<u>Второе совещание (10-21 июля</u> <u>1978 года)</u>					
<u>Устный перевод (А,И, Ф)</u>					
Оклады <u>a/</u>	9	7	161	10 100	
Путевые расходы	9			9 600	19 700
<u>Предсессионная документация</u> <u>(100 страниц)</u>					
Письменный перевод <u>a/</u>	2	28	123	6 900	
Редактирование <u>a/</u>	2	14	131	3 700	
Машинопись <u>a/</u>	2	28	47	2 600	
Машинопись на английском языке <u>b/</u>	1	12	30	400	13 600
<u>Сессионная документация</u> <u>(50 страниц)</u>					
Письменный перевод <u>a/</u>	2	14	123	3 400	
Редактирование <u>a/</u>	2	14	131	3 700	
Машинопись <u>a/</u>	2	14	47	1 300	
Машинопись на английском языке <u>b/</u>	1	5	30	200	
Путевые расходы	6			6 400	15 000
<u>Послесессионная документация</u> <u>(100 страниц)</u>					
Письменный перевод <u>a/</u>	2	28	123	6 900	
Редактирование <u>a/</u>	2	14	131	3 700	
Машинопись <u>a/</u>	2	28	47	2 600	
Машинопись на английском языке <u>b/</u>	1	12	30	400	13 600
Размножение и распространение документов					11 600

	Число сот- рудни- ков	Коли- че- ство дней	Днев- ная норма	<u>Итого</u> <u>Всего</u>		
				в долл. США	в долл. США	в долл. США
Прочий персонал по обслу- живанию конференций <u>в/</u>	2	10	30			<u>300</u>
Итого						73 800
Итого после учета инфляции						77 500
Итого, два совещания						<u><u>119 800</u></u>
Итого <u>а</u> и <u>в</u>						<u><u>178 400</u></u> =====

а/ Персонал, предположительно набираемый не на местах.

в/ Персонал, предположительно набираемый на местах.

9. Таким образом, общие потребности, связанные с осуществлением пересмотренного проекта резолюции, составят 178 400 долл. США, из которых 58 600 долл. США пойдут на консультантов и участие экспертов в работе совещаний, а 119 800 долл. США - расходы по обслуживанию конференций. Последняя величина была рассчитана на "основе полных расходов", т.е. исходя из предположений, что увеличение расходов "не может быть покрыто за счет имеющихся средств". Если для покрытия расходов по обслуживанию конференций потребуются дополнительные ассигнования, это будет отражено в сводном докладе, который готовится в настоящее время с тем, чтобы отразить все дополнительные потребности по разделу 23.

10. В отношении суммы в 58 600 долл. США, которая потребуется на консультантов и экспертов, присутствующих на совещаниях, по программе "Природные ресурсы, энергия и транспорт" в разделе 5А предлагаемого бюджета по программам на 1978-1979 годы, Генеральный секретарь попытается покрыть эти расходы за счет общих ресурсов, имеющихся по этому разделу, отразив дополнительные расходы, если таковые возникнут и составят ощутимую величину, в первом докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 1978-1979 годов.
